

Rajottya Catera Tesadonica Janvajyu

*Pávuruvedabay nuyadara catera riyu,
Tesadónica janvavyedabay, jiryatiy Judenu
siityarivavyedabaryi*

¹⁻² Ray Pávuru, Sinubánuta, Timutévuta jarye, nuñúrya catera jiryeyyu Tesadónicamu vichavay, jiryatiy savicha Judenu jiryeyje, savicha Jesucrístu jiryentyityuntiy. Samiryá jiryecha, samiryá racha jiryechiy varintyi.

*Ridyiyadoda Tesadónicamu siit-
yarivavyedabarya samiryá jachipiyajada*

Variñumatiy nutyuchutityi sisa Judenu jiryeyadaju, nuñitachara jita Judenuva nuñi jiryeyyu: “¡Ranumatera!” ³ Nujechipitya Vujye Judenu diyadajachera jiryatiy jiryivaachara sajura, jiryetyuvachodamu jvaachara, jiryivaayada parucharimyusiy, jiryevyatadamu jarye, jiryatiy jiryevyatani Judenu; nujechipityara jiryentuyadantiy, jiryatiy jiryentuy jaryiñi Vuyntyityu Jesucrístu daryaju. ⁴⁻⁵ Ratyeryiveda, Judenu vatasavay, nudyetya jita sajaryetada Judenu jiyu jiryé, tapi jiryatiy nutyuchodara samituchoda jiryiva, ne ritojada mitya niqejada jiryimu, ritojada jita Judenu vanuyadata, suntuta jarye, nudyetyada jita sitenu varidyerya. Daryanuma jita jiryedyetyantidyerya nuvyichada jiquebyimuntidye, numechó variy

jiryimutyisavajyu. ⁶ Ramusintyi nudyetya sajaryetada Judenu jiryey, jiryatiy jiryey jita jantyatityirya nvyichada day, Vuyntyityu Jesucristu vichadantiy, daryatiy jiryedyiryejadara Judenunchiy tuchoda parutyasadanube; jiryichanayadamu jidyiryejada darya, Judenu Jnutumusiy jiryichanayada. ⁷ Daryanuma jita ravichanuyada jiryevyichada riryentyadaju titaju Judenumu tuvachuvay, jiryatiy Masedóniya mucadimu vichavaryi, Acáya mucadimu vichavantiy. ⁸ Ratiche jita jiryedyetyadodara Vuyntyityu niqejada, ne vinu Masedóniya mucadimu, Acáya mucadimuntiy, titaju vichadiva ratiche jiryetyuvachoda Judenumu, ne rivyata nuñajtay tara yiva variñuday, ridyetyama daryaju darya.

⁹ Riñi jita jiryatiy rityuvachodara, riñi tuchutityiyada nunchiy, nutyuramusiy jiryedyiryejada nuy, varityi nujeñuyada jiryimu. Rityuchuntiy jiryatiy jiryepyaruyada riva jüputeranacho jnuyada, jiryañumityejada varyi Judenu nachoju, jiryatidye vicha varyi samuchechimyi. Niñi jita sitenu Judenu day, ne diiyasi sanicha, ne quivurya risajuni, mitya. ¹⁰ Jiryañumityedivasiy sanachojuyu, jiryentutyityirya sadenu jtijada jarichumusiy, jiryatiy samisadeda diibyimiy cabyimusiñi, jiryatiy Jesús jtyati ni. Niñi rarachara vuryeyadaju Judenu niqeyadajisiy, vujyuuchuveda murichirya niqeyadajisiy, sarachara vuryeyadaju.

2

*Nutyuramusiy sivaayada Pávurubay
Tesadónicamu*

¹ Jiryeni jita, ratyeryiveda, jiryedyetyisatya ne ravichada mitya nujeñuyada jiryimu. ² Ne jiryinuy, nuñi jvachadivasiy nuñavityiyechadivasiy jarye Vidípomu, nudyitojada variy jiryimu, nuvyanutyada variy Vuryindenumuyu, dañuma riñiqueyada jaryi variy nuñijyu, nudyetyadoda variy jichuvuyasadamura samituchoda, jiryatij Judenumusirya. ³ Nudyetyadoda jita ne cararya, dantyamuy ne vacha jvaayadamusirya, dantyamuy ne quivuyada. ⁴ Daryatij jita santyada Judenu nuy, sadatyama rivasiy nunchiy: “Riñi siityevay ratuchura samituchoda.” Daryani jita nutyuchura samituchoda day, ne nijyanvay canuyadaju, Judenu canuyadaju jita nutyuchu darya, ne jiryinuy santyasarara vujechiy. ⁵ Jiryedyetyisatya samiy, tama nuñique yinnuvayadamusiy jirye, tama, sadatya jita Judenuntiy, ne nudyetyanu jirye, nuñatidye jato tara variy jijyu. ⁶⁻⁷ Dantyamuy ne nuvyatada riryajchanatya nijyanvay nuy, richiityarijadivasiy, dantyamuy ne jiryimusiy, dantyamuy ne tavamyusiy. Jiryatij nuvyicha Crístu nusubiyimiy, nuryi saboniy ramusiy jirye. Dañuma nuñicha nutyu derapudera jiryequebyimu, nutyu nanutama deramiy jnutyanuryi deramiy, nanunique nutyu dera niquejadata variy ruuva, daryani nuñicha jiryisa.

8 Daryantiy, nuvyatada jaryi daryaju jiryey, nucheryuyada varyiy jiryerya, ne vinu samituchoda Judenumusiy, nuñi saryuntyirya jivyichada titajuntiy, jiryatiy jaryi vatasavay daryaju nujyu jiryey. 9 Jiryechipitya dyetyara nudyivaayada, ratyeryiveda; parucharimyusiy nudyivaañuyada nuporasarajura, nuryiñuma casirya jiryetyevay barya, jiryatiy nudetyadoda varirya Judenu tuchoda jasiy. 10 Jiryey jita diyada riva, Judenu jaryey, nutyuramusiy nuvyichanuyada jiryisa, nutyuramusiy, jiryatiy Jesúsnu tuvachuvay jiryey. Nuvyichanuyada Judenumu jnuvye, samirya vichavay, ne juuchataavay nuvyicha varyiy. 11-12 Jiryedyetya jita nutyura nuvyichadeda jiryey, nutyu tiqui vanutiy jvaatyaniryuryi jidyedyeñu, sichanachu varyiy ramusiryi, sadatyanuntiryi, daryani jita nuvyichadeda jiryey, jiryatidye vicha sucanutadaju Judenu, ne jiryinuy sanatumyada yinsujyomuju, vandajomuju jiryedyey.

13 Ramusiy jita nuñichanatyapapichiñi Judenu, tapi jiryimutyajadanumatirya Judenu niquejada nudymusiy, ne jiryedyiryeyada nutyu nijyami niquejadara, jiryey diryeyada jita nutyu Judenu niquejada darya, daryani jita sitenu ranicha, ravanutya jita jiryey, Jesúsnu tuvachuvay.

14 Jiryey jita, ratyeryiveda, jiryevyichanuyada daryantiy nutyu Jesucristumu tuvachuvajyuu, jiryatiy Judéya mucadimu vichavay daryantiy. Nutyu ripyarutyadatyy judíyueda jityevay jarupantadamusiyu, daryaday jiryepyarutyasara jityevay jarupantadamusintyidyeyu.

15 Judíyueda jita mudodani Nutyityu, nini

Jesús rimyudoda, Judenuju tuchuvay jarye, rimumunuyada nuñi tiquimusiy, nuy jítantiy, rijetyada variy nuntidyey. Judenu niruryavitya darya jvaayada day, titaju nijyanvay jiyaronusavay riva riy. ¹⁶ Riñi jubayadara nuñiquejada riryajisiy jiryatimyu ne Judíyurveda daryi, riñuma ramityaniy yivara Judenu jiyasayada. Ramusiy riryajtotanichara judíyurveda jiyuuchurveda, rajtisara Judenu jiyasayada ranijyu, pattaryi titajura.

Pávurubay jañuryuyada ruumuntiy

¹⁷ Nuy jita, ratyeryiveda, nubechetadiveda jiryenchiy taraquiju, vucyarayada vinu vumyonchiy, ne vucyaray vujechinchidye. Jaryi nuñuvayada variy jiryey, nudiryuyada daryaju riva jiryemyó, nudyeyaruyada variy vaniravaju jiryimuju. ¹⁸ Nuñi jiyaruyada jiryimuju, ray Pávuru rañi jniryuñuyada jiryimu, Satanásiy tutaniyajada daryaju nuy. ¹⁹ Ne jiryinuy jiryimu darya nuyntuyada day, nuñichanayada jarye; nudyivaayada murichirya jarye, ranchityi nuñajchanatyaní Vuyntyityu Jesús, jimyutijadamu. ²⁰ Sitenute jiryenicha vandavatye nujyu, nuñichanayadamuju.

3

¹ Varityimyu ne nujechideda diryuyada jiryiva, nujechipiyajada samiy ratidyey macho rasiquita Aténamu, nuñajpaní Timutévu satidyey jañuy jiryimu variy.

² Nuñipajada jítani Timutévu variy, nitiy vutyeryi, jiryatiy Judenu muchechintidyeyi,

satidye datyanura samituchoda sanchiy Crístu. Nuñipajadani satidye surutyaniy jirye, savanutyaniy variy jiryetyuvachodamuyu. ³ Ne ti rasiquitya variy jiryetyenu jityuvachoda jarupadodamusiy, jiryeñi datyama: “Jarupadoda jarye sabay Judenu vujyu.” ⁴ Nuvyichanuyadanumatiy jiryisa, nutyuchutityi jityaju jiryivara, samituchoda jiyadaju vuryaparutyajayasara vuy, jiryedyetyisatya daryaniday ravichada day. ⁵ Ramunitimyu ne rajechideda nundyerye, ripajada variñi Timutévu, ratidye datya simusirya nutyura ravichanuyada jiryetyuvachoda, ritay daryaju saquivuchu dyetya quivurya tarata jirye, ramachojada mitya variy rivaayada jiryimu.

⁶ Diye jita sitima Timutévu jiryimusiy, satuchujamyā nudyivara samiy tuchoda jiryetyuvachodanchiy, jiryevyatadanchiy jarye; ranchintyi jiryatiy jiryechipiyasara samiy nuñijyu, jiryeñuvay jarye nudyivasiy, nutyu nuñuvay darya jiryivasintyidye. ⁷ Jirya tuchodamusiy, ratyeryiveda, nuvyanutyajajasiy variy ranchiyu. Titaju nupyarutyadanube, nuñarupanusadamu jarye, ravanutyaja jiryetyuvachoda nuy. ⁸ Ne jiryinuy sitenuni nuñinuy jiryetyi jiryiryi radeda surra Nutyityumu. ⁹ ¿Nutyichiñate nuñajchanatya samiñi Judenu jiryeyadaju, nutyichiy? titaju nuñichanayadaju jarye jiryatiy nuñichanay jiryenchintyi, Vuryindenu diyadajache. ¹⁰ Nujechiñuy jaryi variy siva jnarya, nupora jarye, nuñatidye diy junay jiryemyova, nuñaratyānu varirya jiryatiy rasutye

jiryetyuvachusadamu.

¹¹ Vujye Judenu jita, Vuyntyityu Jesús jarye, samā jdutyara nū nuñajijū, nuñatidye jto jiryimu varyi. ¹² Jiryeyju jita sajasachu Nutyityura jiryevyatarate day, jiryatidye vata varyi jaryi nuñi jiryeyu, jiryantya vata titajuntidyeryi ni jyanvantiyidye, nutyu nuyvata darya jiryentyidye. ¹³ Ramusiy savanutyanyira jiryechiy jiryatidye vichasara jiintyisavay, ne juuchataavay, mitya, Vujye judenu diyadajache, sanumatiy mutisara Vuyntyityu Jesús, titaju sajiintyavay yisa.

4

Nutyura savatasara Judenu vuyvichadaju

¹ Jadchintyi, ratyeryiveda, nujechiñuy samiy jiryiva, nuñitay samiy Nutyityu Jesús jtedamu jiryivantiy: Daryatiy jiryimutyajada nudyimusirya nutyuramusiy vuryavicha samirya, nutyuramusiy vuryi jvaarya Judenu vatarantiy, daryatiy jiryevyichantidye, daryanuma jiryechantidye, jaryivyajuntya jiryajvaarya. ² Jiryedyetya daryajura nudyetyadoda, jiryatiy nudyetyadoda Nutyityu Jesús jtedamu jiryey.

³ Rani jita Judenu vatara day, jiryatidye vicha jiintyisavay, juuchajsamiy, ne jiryajvaañada jiryatimyu ne jiryevyaturuy nada day. ⁴ Jiryantya datya jvaayada nada, nuñi jivyaturuy, Judenu diyadajache, samirya jachipiyajadamu jarye. ⁵ Ne jiryajvaay mitya jiñiruyadamu nada, vacha jachipiyajadamu, nutyu nijyanvay jvaay darya nada jivyaturuy, jiryatimyu ne ridyetyani

Judenu. ⁶ Ne t̄i rajvaaryuñada jityenu vaturuy, sajarupanu variñi, tapi samurichenutaniy jita Nutyityura t̄itaju darya jvaayada. Nutyuchodama daryaju jityaju darya jiryiva day. ⁷ Sanatuyada vitya jiryinuy Judenu vacha jvaayadaju vuy, sanatuyada jita samirya jvaayadaju davyuy. ⁸ Ramunitiy n̄it̄iy ne tuvachuruy ramu jiryadatyadoda, ne saviryutya ratani datyanu, saviryutya jita varityeni Judenu day, n̄it̄iy sayada Yintu jiintyas̄i jirye.

⁹⁻¹⁰ Ranchiñi jita jiryat̄iy vuryi vatasara nuñivajyuu vuy, ne ras̄utye nuyada jiryejyunuday, tapi datyanusavañuma jirye Judenumusidye, jiryat̄idye vata nuñi jiryeyu, nutyu jiryevyatanuma t̄itaju riy vutyeryiveda Masedóniya mucadimu vichavay. Nuñitay jita jiryivantiy, ratyeryiveda: Jiryajasachura jivyatada nuñi jiñijyu. ¹¹⁻¹² Jadchintyi, jiryantya jantya vichada jityojomu, jiryat̄idye jvaay nuñi t̄iquimusirya yivaayada, nuñi jijyomututa, nutyu nuñiteda tariy jiryiva, jiryat̄idye vicha samirya jachityavay ridyiya jiryatimyu ne Jesúsmu tuvachuvadyeryi, ne ras̄utye tara variy jiryimusiy.

Nutyura racha Vuyntyityu jtjada

¹³ Nuñitay jita jiryiva, ratyeryiveda, nuvyatatya jiryecha datyisamiy rinchiy jiryat̄iy rime jidyiryovedamu, ne jiryayivay jaryi ruvasiy, nutyu riyivatyasara tavayu, rityimyu ne datya tara nuñajiju. ¹⁴ Vutyi tuvachu jita ramu Jesús diiyada, samisadamu jarye vutyuvachu, daryamusiy jita sajaray Judenu Jesússta riy mavye,

rityi may Jesúsmu tuvachodamu. ¹⁵ Jiryate nutyuchute jiryiva Nutyityu jtedamu: Vuy jita jiryatiy vumecho jnuvye rubiva diivye, Nutyityu mutijadasaraju, ne vuryajasumiy riryajisiy jiryatiy mavvedyeryi. ¹⁶ Tapi niday Nutyityu rajmusa jarichumusintyi natuyeyadata, jiryatiy sanique Judenu jpanu munatyi, jiryatiy rasuy Judenu natuya. Riryamisa jita diivye variy munatya, jiryatiy Jesúsmu tuvachuvay rivyichanuyada. ¹⁷⁻¹⁸ Jadchiy jita, jiryatiy vumecho jnuvye rubiva, vuryajasumichara rusa, rapuryeryadinube, vuryatidye jidchoniy navañi Nutyityu. Daryamusiy jita vuryechajayasara samirya sisa variy. Ramuniday jiryavanutyaniy jirya niqejadata nuñi jiryedyeyu.

5

¹ Ranchiy jita jiryatiy ti datyaruy nutyeryivye sajtimu Jesús, tara rundamu sajvaay Judenu tará, ritay diye jiryiva, ratyeryiveda, ne jiryevyata ratidye nuy tara jiryimuju. ² Jiryeniday datya samirya jiryatiy Nutyityu runda rajti vuñiyaresiy, nutyu paranuni juti vuñiyaresiy nupora daryá. ³ Riñumatiy jtay: “Samirya day vuñicha,” ranuma juti rarunda, variñi jita rajjuuy mityamusiy paruteda ruumu, nutyu rupachodamu nuvadedada rajti nadimu jiryatiy mudasijyu nada, dantyamuy ne riryabay parutedajisiy. ⁴ Jirye jita, ratyeryiveda, ne jiryevyichasara nupocudinube, raryiñuma sarye sarunda jirye, nutyu paranuni ne saryeñi ti sabaryatiy sapanuruy. ⁵ Jirye titaju daryaju vanda dadyeñu day, jnarya dadyeñu jarye,

ne nupora dadyeñu davyy, dantyamy ne nupocudi dadyeñu vuy. ⁶ Ramunimuy ne vuryamay, nutyu rime tavay; vuryantya jnyu vuryeyada, ne vuryecha niyuyada jachimiy. ⁷ Mavye jita nupora mavye, niyubyimiy jarye nupora niyuvye. ⁸ Vuy jita jiryatij narya dadyeñu davyy, vuryamachō mitya rundamu, vubeyada variy vuryivara Jesúsnu tuvachoda, surra jachivyetyidye vuryecha variy; savatada jarye vuryabay vuryiva, vujechiy mutadujyu, vuryabantyirya vuryeyada rayada vichada vuryinocojuntiy. ⁹ Tapi ne sabayada Judenura nujuuchuvediva tanuvudodaju, sabayada jitaravuryatidye canarya vuryiva jantyuchada Vuyntyityu Jesucristumusi. ¹⁰ Nini jita diiyada vuryeyadaju, nutyura vuryecha variy jnyvyevyi, varimiyata mavye, vuryechajayasara vatajuu sisa variy. ¹¹ Ramusiy jiryavanutya nuñi jiryedyeyu, jiryentya jmutya nuñi tiquimusiyu, daryatij jiryivaadyerya.

Pávuru datyadoda samiryi jityeryiveda

¹² Nujechiñuy jita jirye, ratyeryiveda, jiryatidye tuvachu ruumu, rityi jvaay jaryi jiryequebyimu, rityi jiryeyantavay Nutyityumu, rityi vasenu jirye. ¹³ Jiryajachipiya samivyaju riñijyu jivyatadamuju, ruvaayadiva; jiryantya vichaniy samivyeryi. Jiryavichanichara samiy nuñi jiryeyu.

¹⁴ Nuñitay jita jiryiva, ratyeryiveda, jiryantya vasenu riy pituvye. Jadchintyi, jiryantya vanutyanyiryi vadiiryō jachityavay. Jadchintyi jiryajmutya riy jantyuramu vichavay, ne

vanira niqevye jiryenicha rijyu. ¹⁵ Jatyi jiryemyurichenu vacha vichadataru vacha vichadeda. Jiryavata jitara samirya vichadeda jiñijyu day, titaju nijyanvay nijyu jarye.

¹⁶ Jiryajchanajeyasara. ¹⁷ Jiryatuchujaya sisa Judenu. ¹⁸ Jiryajchanatyajaya titaju tara vichasadamuni Judenu, ne jiryinuy darya savata Jesucristumu jiryeyyu. ¹⁹ Ne jiryajirichani Judenu Jnutu. ²⁰ Ne jiryarrachura Judenuju tuchoda. ²¹ Jiryajantya titajura, jiryajuriy surrara jiryatiy samirya darya. ²² Jiryantya jiintyechara vacha vichadamusiy.

²³ Nini jita Judenu nitiy say samirya vichasada vuy, nini rajiintya titaju taramusiy jiyu jirye, sabay miryanini jiryintu, jiryejechiy jarye, jiryevyu jarye titaju. Sabay juuchajsamiy variy jirye, Vuyntyityu Jesucristu jtjadasaraju. ²⁴ Nitiy natuvyuy, ne quivurya jita day, nini jita rajtotanintyirya.

Samuchurveda riy, savatada sajvaay Judenu samiy riyadaju

²⁵ Ratyeryiveda, jiryatuchu sisa Judenu nudyeyadaju. ²⁶ Jiryamuchuvay Jesucristu vatadamu riy vutyevay titaju, samirya jvadiyadamuju jiryamuchuvay nujyuntidye.

²⁷ Ritay jita Nutyityu jtedamu jiryiva: Jiryaniquetta vijyomujachera jirya catera, titaju vutyeryiveda tuvachodaju.

²⁸ Samirya racha jiryeyyu, Vuyntyityu Jesucristumusiy.

Sayanuma jiryetyeryi Pavuru

Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yagua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd